



REGIONI AUTONOMA DI LA SARDIGNA
REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

A POLLONIA LIA LEVI

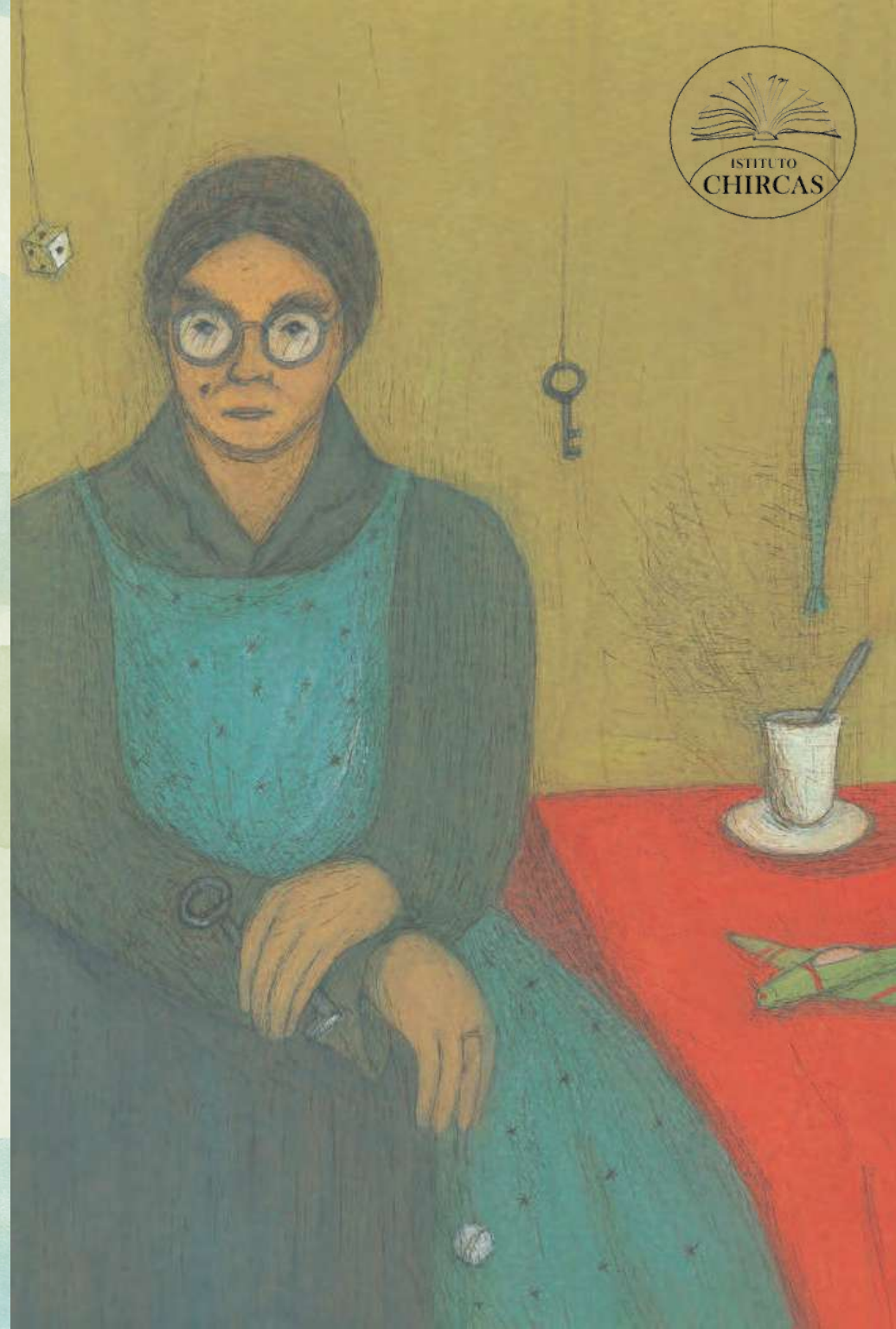


Vaggjimu di lu 1943

Chistu è lu contu di unu stéddu chi si cjamaa **Daniel** e di una massaja cjamata **Apollònia** chi stagggia ill'azza a lu pultoni.

La massaja Apollonia pultaa un paggju di spiccjitti cu' li 'itri grossi. L'occji sói paríani pesci indrentu a un accuàriu.

*Trabàddhu sigutu da l' Istitutu Chircas
Finanziatu da la RAS cu' la Lèggghji 482 di lu 99 e la Lèggghji
Regionali 22 di lu 2018
- Annualità 2024 -*



Li stéddi la buciàani:

Apollònia, Apollònia, cantu 'jaddi t'ai magnatu?

E idda li curria cu' la scópa.

Ancóra Daniel la buciaa cu' la mattessi faiddata, cassinnò l'alti stéddi no aríani piú gjucatu cun iddu, ma si cuaa addarétu a l'alti pa' no fassi 'idé.



Daniel, diffatti, pinsaa chi
Apollònia éra **una maiàglia e la
timia a frea.**

La mamma l'aia briatu. **Dicia chi piddà a bóci e burrulà cu' la 'jenti piú manna no facia ridí a nisciunu.** Dicia ancóra chi Apollònia paria mala, ma chi infundu éra un pezzu di pani.

Pa' Daniel, parò, la mamma s'éra fadduta cun chist'assumiddu. Par iddu, lu pani lu magna palchí aia fami abbeddu, ma no éra bonu. Diffatti, datu chi v'éra la gherra e lu pani no basta pa' tutti, li panittéri, pa' fallu pisà di piú, a la farina aggjugníani punzi, acciòli di reffu e altu cosaréddi. In chista manéra lu pani paria piú grossu, ma no éra bonu; e dunca mancu Apollònia éra bona.



La mamma no aia cumprésu
chi Daniel timia a Apollònia
e a volti si filmaa a faiddà
cun idda. Daniel tandu si
cuaa cantu pudia addarétu a
la faldetta sója e dugna tantu
bucaa a fóra un ditu, in
manéra chi Apollònia pudia
'idé cantu éra nècciu.



Daniel facia chista cosa palchí in
un contu chi aia intésu supra a li
maiagli, lu stéddu di lu contu
facia tuccà un ossaréddu di
'jaddu a la maiàglia sója, chi no
vidia piú nudda próppiu com'e
Apollònia. La maiàglia pinsaa chi
éra un ditu e dicia:

*Sé' troppu nècciu, mi t'aggj'a
magnà da chi sé' piú grassu.*

Ma Apollònia lu ditu di Daniel
mancu lu figgjulaa.



Cumbinaa chi Daniel dia iscí a la sóla. Andaggjia a li bruttéi accultu pa' cumparà la robba di magnà. V'aia sempri 'jenti abbeddu e lu panittéri dicia:

«Punìtivi in fila!»

Comu cumbinaa in iscóla.



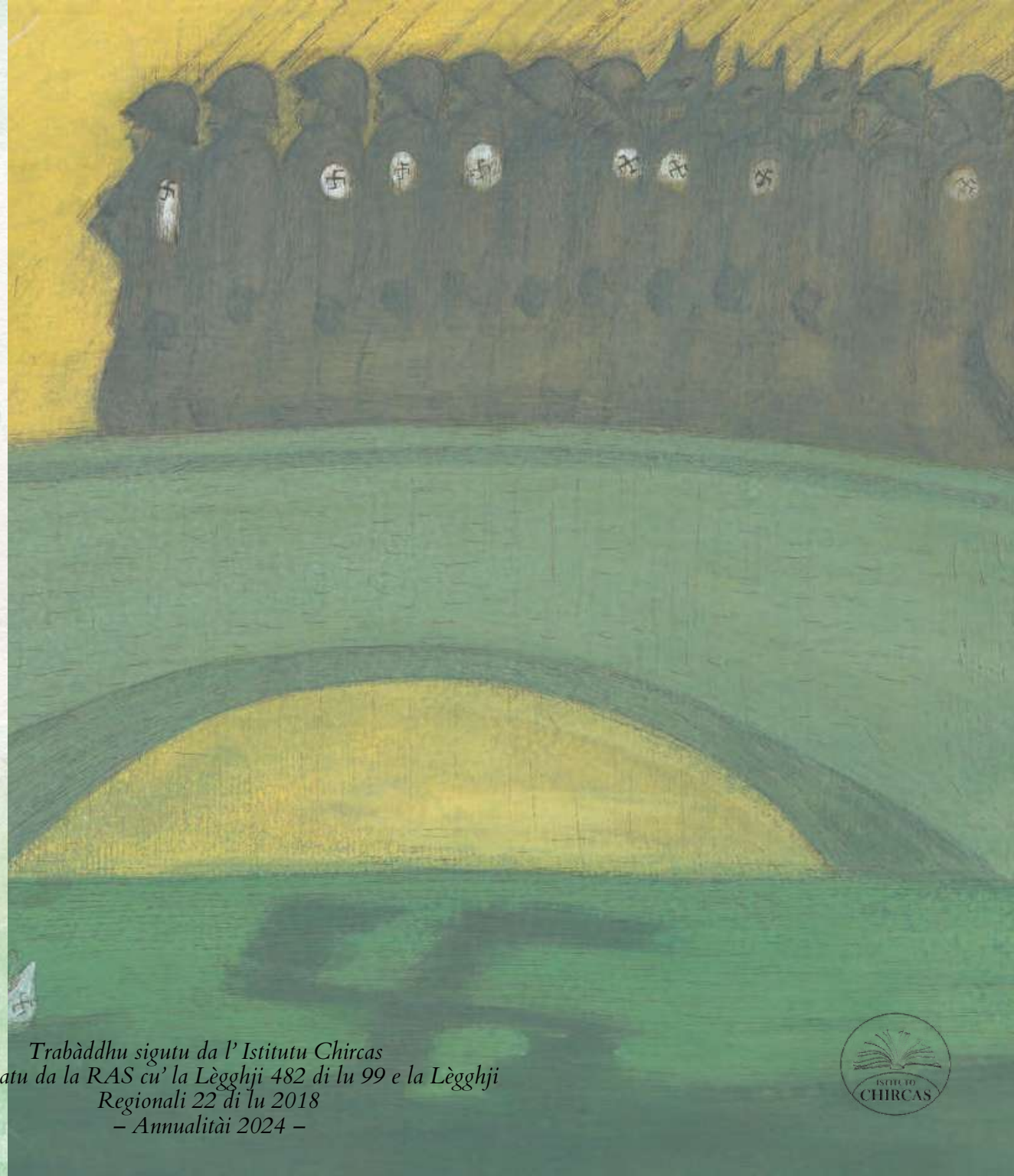
La mamma di Daniel no
pudia stà pa' abbeddu
tempu in fila, dia trabaddà
und'e li mongi chi
ricamàani linzóli. Li
mongi a'iani un vistiri
niéddu longu, un
miccalóri niéddu cu' una
palti in culóri canu suttu a
la cara.



Daggjiani a la mamma di
Daniel li linzóli e idda vi li
cusgia. Li mongi dicíani a
tutticanti chi l'aíani ricamati
iddi, ma la mamma di
Daniel éra cuntenta cussí.
L'ebrei no pudíani
trabaddà, fossi li 'ulíani fà
ripusà, parò la mamma dicia chi éra meddu fà calcheccosa, si no
li dinà pa' cumparà lu di magnà, ca vi li daggjia?



Una dí la citai
s'è pianata di
suldati mali
abbeddu; érani
tutti suldati
tedeschi.



*Trabàddhu sigutu da l' Istitutu Chircas
Finanziatu da la RAS cu' la Lèggghji 482 di lu 99 e la Lèggghji
Regionali 22 di lu 2018
- Annualitài 2024 -*



La 'jenti dicia chi li tedeschi si 'ulíani pultà
l'òmini ciòani pa' falli trabaddà par iddi. Piú e
piú l'ebrei.

«Pal chissu babbu è fuggjitu!»
pinsaa Daniel...

Si n'éra andatu a pédi cu' un
tascapani a códdu. Vulia
agattà li suldati boni chi
éranì arriendi pa' mandacci
chissi mali.

Daniel celti notti sunniaa lu
babbu. Lu 'idia sempri
'jumpendi unu riu e a l'alta
palti v'éranì li suldati boni
chi l'ambaràani e
l'abbracciàani.

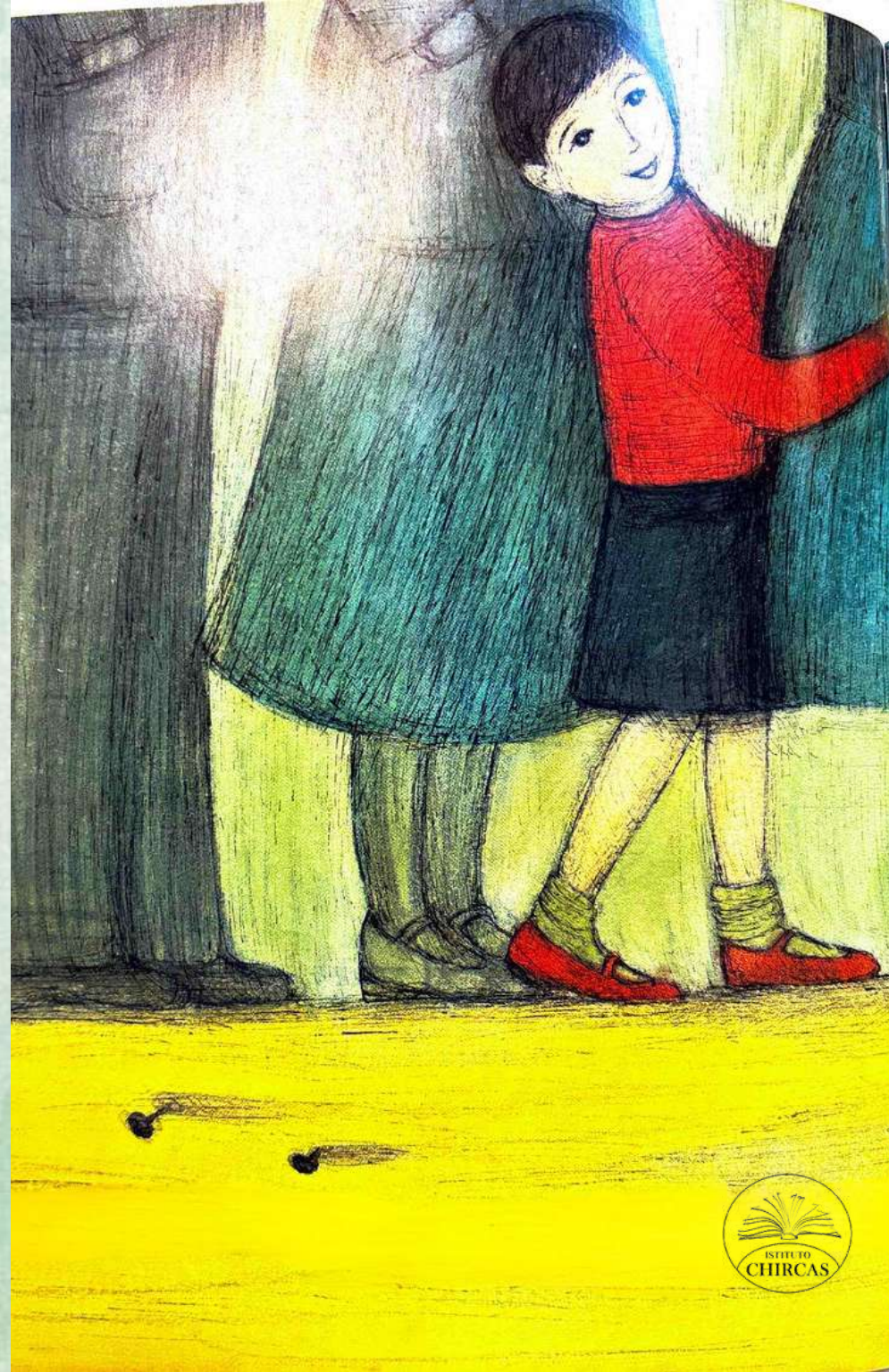


Illu stantu chi la mamma cusgia, Daniel andaggia a li bruttéi. Illa fila v'aia abbeddu fèmini e celti érani longhi e manni, maccari chena magnà abbeddu pa' culpa di la gherra.

Li fèmini staggjiani accalcati strinti strinti, affagnati una cu' l'alta, no sia chi calcheuna ci passaa addananzi a piddassi tuttu lu pani.

Pa' Daniel no v'aia lócu
abbeddu, ma iddu ci
passaa da suttu, e éra
comu stà suttu a una
capanna. Nisciunu lu
'idia.

Ma candu tuccaa a iddu,
brincaa com'e un
zilibriccu, piddaa lu pani
e si ci turraa a casa sója.



Candu arriaa a casa sója buciaa

«**Maa! O Maaa! Ésci a fóra!»**

Finza a candu la mamma no vinia
a piddallu a la 'janna.

Mai aria autu lu curaggju di passà
a la sóla addananzi a Apollònia,
chi staggja chi' ill'azza a lu
pultoni. La mamma cridia chi
Daniel la 'ulia illu pultoni palchí
no pudia stà troppu tempu chena
idda. Pinsaa chi éra un imbèrriu,
parò l'accuntintaa. Ma la 'iritai éra
chi iddu timia a intrà a la sóla
palchí v'éra la maiàglia pusata chii.





Una matina torra da la
bruttéa cu' lu pani e aicéddu
di zúccaru, buciíggja a la
mamma, ma nisciunu
rispondi. Torra a bucià e
nudda.

Daniel faci un passu
addananzi a lu pultoni...

*Trabàddhu sigutu da l' Istituto Chircas
Finanziatu da la RAS cu' la Lèggghi 482 di lu 99 e la Lèggghi
Regionali 22 di lu 2018
- Annualità 2024 -*



Calcheunu lu manteni da li spaddi e li poni una manu innantu a la bucca. No pudia urrulà e mancu bucà tuncju.

«Aggjutétimi!

Aggjutétimi!» Daniel pudia urrulà sólu tra se e se.

La maiàglia (pudia esse sólu idda) l'éra trasginendi 'el di la chintina...



...ma no si felma illa chintina, fala piú a ignò vel di lu camasinu di lu calboni. Un camasinéddu cuatu, a lu buggju e tuttu niéddu, chi no si 'idi mancu siddu unu vi passa addananzi. Dia esse chissa la casa sigretta di la maiàglia, lu lócu undi cjudia li stéddi pa' falli ingrassà.

«Tandu aia rasgioni!» pinsaa Daniel.

La maiàglia ci l'aia lampatu innantu a un muntuni di calboni. Intindia lu calboni ciucchittà suttu a iddu, parò no vidia nudda.



*Trabàddhu sigutu da l' Istitutu Chircas
Finanziatu da la RAS cu' la Lègghji 482 di lu 99 e la Lègghji
Regionali 22 di lu 2018
- Annualitài 2024 -*



Tutt'a unu intendi una bóci lena lena:

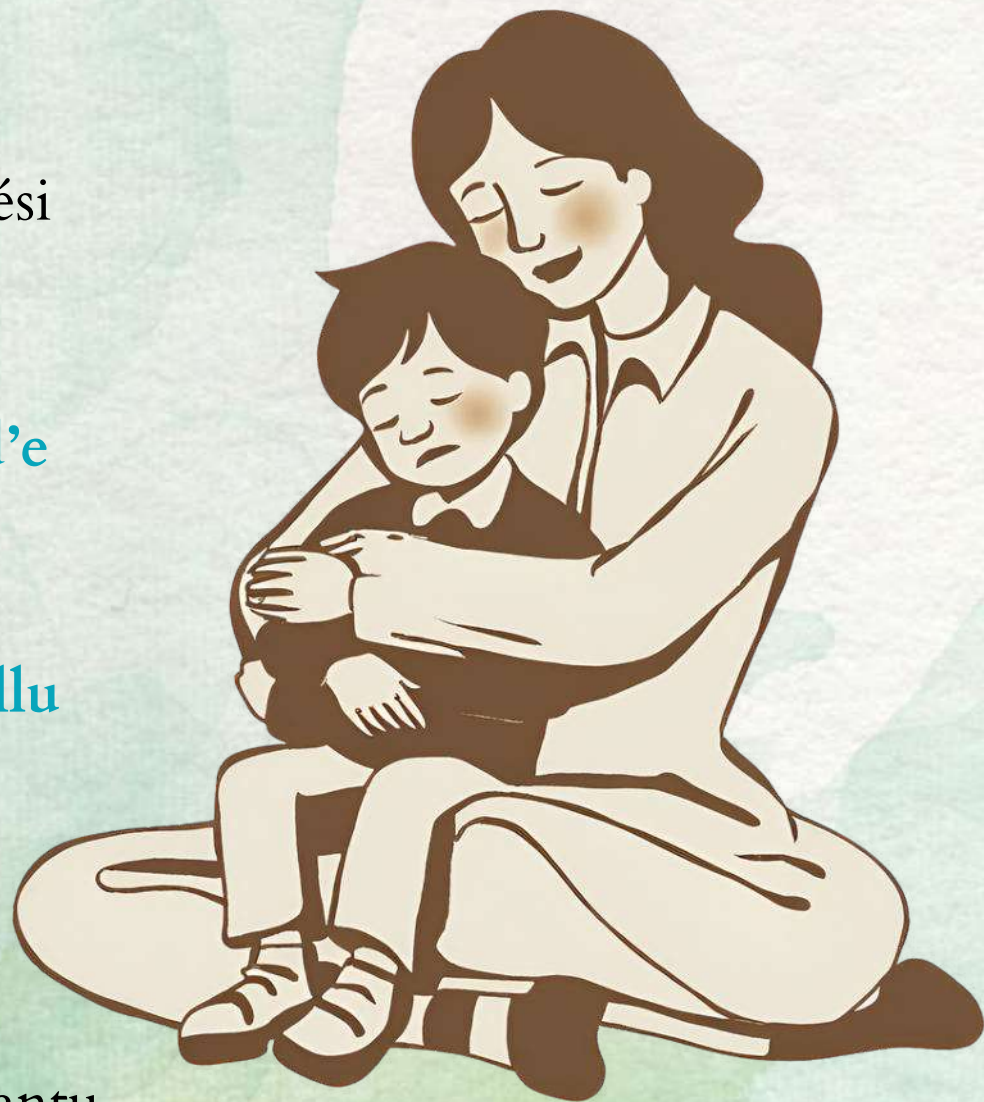
«Càglia, Càglia!»

«**Ma chista è la bóci di mamma!**» pinsési Daniel.

«So vinuti li tedeschi pa' pultacci und'e l'alti ebréi... Apollònia è risciuta a avvisammi e m'à cuatu chici. M'à prummissu chi t'aria ambaratu idda illu pultoni e t'aria arricatu a chici».

«**Apollònia?!**» priguntési Daniel.

«**Éja, Apollònia!**» à dittu la mamma intantu chi lu stringnia a lu pettu pignendi.



Iddi dui, gràzii a **Apollònia**, s'érani salvati da li suldati tedeschi e Daniel da chissa dí no la timisi piú. Aia cumprésu chi no sempri li conti dícini la 'iritai, **umbè di 'olti li maiagli póni esse boni** e illa 'ita **conta di piú cosa si faci chi lu chi pó parí da fóra.**





REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



Pruggjettu
“La Linghi di li manni nòstri
Sa Limba de sos mannos nostros”
Finanziatu da la leggi nr. 482/1999 e
leggi riggjunali nr. 22/20
Bandu TuLiS, annualitai 2024